



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mercredi

02-03-2005

Après-midi

woensdag

02-03-2005

Namiddag

SOMMAIRE

Interpellation de M. Ortwin Depoortere au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le transfert de compétences en matière de coopération au développement aux communautés et aux régions" (n° 541)

Orateurs: **Ortwin Depoortere, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Motions

Questions jointes de

- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le nouveau vol de documents d'identité auprès de l'administration communale de Charleroi" (n° 5656)

- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le nouveau vol de certificats d'inscription au registre des étrangers à l'administration communale de Charleroi" (n° 5787)

Orateurs: **Denis Ducarme, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Questions jointes de

- M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la visite du président américain Bush à la Belgique et le coût des moyens humains et matériels mis en oeuvre à cette occasion" (n° 5665)

- M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les mesures de sécurité pendant la visite de M. Bush à Bruxelles" (n° 5751)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Stijn Bex, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les inégalités au niveau du statut des membres des services de sécurité civile" (n° 5706)

Orateurs: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la norme de financement des zones de police locale"

INHOUD

Interpellatie van de heer Ortwin Depoortere tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de overheveling van aangelegenheden inzake ontwikkelingssamenwerking naar de Gemeenschappen en Gewesten" (nr. 541)

Sprekers: **Ortwin Depoortere, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Moties

Samengevoegde vragen van

- de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe diefstal van identiteitspapieren bij het gemeentebestuur van Charleroi" (nr. 5656)

- de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe diefstal van bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister bij het gemeentebestuur van Charleroi" (nr. 5787)

Sprekers: **Denis Ducarme, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Samengevoegde vragen van

- de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het bezoek van de Amerikaanse president Bush aan België en de kostprijs van de speciaal daarvoor ingezette mensen en middelen" (nr. 5665)

- de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidsmaatregelen tijdens het bezoek van de heer Bush aan Brussel" (nr. 5751)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Stijn Bex, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ongelijkheden in het statuut van de leden van de civiele veiligheidsdiensten" (nr. 5706)

Sprekers: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financieringsnorm voor de lokale

(n° 5707)

Orateurs: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

politiezones" (nr. 5707)

Sprekers: **Katrien Schryvers, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Dalila Douifi au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les mendiantees accompagnées d'enfants" (n° 5708)

8

Orateurs: **Dalila Douifi, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "bedelaressen met kinderen" (nr. 5708)

8

Sprekers: **Dalila Douifi, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Ingrid Meeus au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "un abri anti-atomique dans les souterrains du parc de Bruxelles" (n° 5719)

9

Orateurs: **Ingrid Meeus, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een atoomschuikelder onder het park van Brussel" (nr. 5719)

9

Sprekers: **Ingrid Meeus, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arrêté royal du 30.03.2002 fixant les dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis par des membres volontaires des services publics d'incendie recrutés en tant que membres professionnels" (n° 5726)

10

Orateurs: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het KB van 30.03.2002 betreffende het geldelijk in aanmerking nemen van de diensten verricht door vrijwilligers van openbare brandweerdiensten aangeworven als beroepsbrandweerlieden" (nr. 5726)

10

Sprekers: **Patrick De Groote, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le Livre vert sur une approche communautaire de la gestion des migrations économiques" (n° 5716)

11

Orateurs: **Jean-Claude Maene, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Groenboek over het beheer van de economische migratie: een EU-aanpak" (nr. 5716)

11

Sprekers: **Jean-Claude Maene, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Annick Saudoyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la centralisation de la police des chemins de fer de l'arrondissement de Tournai à Mons" (n° 5733)

12

Orateurs: **Annick Saudoyer, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Annick Saudoyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de centralisering in Bergen van de spoorwegpolitie van het arrondissement Doornik" (nr. 5733)

12

Sprekers: **Annick Saudoyer, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes linguistiques à la police de Woluwe-Saint-Lambert" (n° 5786)

13

Orateurs: **Bart Laeremans, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de taaltoestanden bij de politie van Sint-Lambrechts-Woluwe" (nr. 5786)

13

Sprekers: **Bart Laeremans, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "un éventuel dédommagement moral pour les victimes belges du tsunami" (n° 5788)

14

Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een eventuele morele schadevergoeding voor de Belgische slachtoffers van de tsunami" (nr. 5788)

14

Orateurs: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Sprekers: **Dirk Claes, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "un spectacle de Dieudonné" (n° 5795)

15

Orateurs: **Denis Ducarme, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een show van Dieudonné" (nr. 5795)

15

Sprekers: **Denis Ducarme, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTERIEUR, DES AFFAIRES GENERALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 02 MARS 2005

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 02 MAART 2005

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.16 par M. André Frédéric, président.

01 Interpellation de M. Ortwin Depoortere au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le transfert de compétences en matière de coopération au développement aux communautés et aux régions" (n° 541)

01.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): La loi spéciale du 31 juillet 2001 règle le transfert aux Communautés et aux Régions de différentes compétences relatives à la coopération au développement. L'article 6ter prévoit la création d'un groupe de travail spécial chargé de présenter une liste de toutes les compétences concernées, en concertation avec le secteur et pour le 31 décembre 2002 au plus tard. Malgré l'existence d'un large consensus, cette loi est restée lettre morte. On ne voit pas clairement pourquoi.

Quand ce groupe de travail a-t-il été mis en place ? Qui en fait partie ? Combien de fois s'est-il déjà réuni ? Quelles sont ses conclusions provisoires ?

01.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Bien qu'au sein du groupe de travail, un large consensus se soit dégagé au sujet du principe, sa mise en oeuvre a fait naître d'importantes divergences de vue qui s'expliquent surtout par l'imprécision des dispositions figurant dans la loi. Ces dernières doivent être précisées par la loi avant que leur exécution ne devienne possible.

01.03 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): La

De vergadering wordt geopend om 14.16 uur door de heer André Frédéric, voorzitter.

01 Interpellatie van de heer Ortwin Depoortere tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de overheveling van aangelegenheden inzake ontwikkelingssamenwerking naar de Gemeenschappen en Gewesten" (nr. 541)

01.01 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): De bijzondere wet van 31 juli 2001 regelt de overdracht van diverse bevoegdheden inzake ontwikkelingssamenwerking naar de Gemeenschappen en Gewesten. Artikel 6ter stipuleert dat er een bijzondere werkgroep wordt opgericht die in overleg met de sector en uiterlijk tegen 31 december 2002 een lijst zou voorstellen van alle betrokken aangelegenheden. Ondanks de brede consensus is deze wet dode letter gebleven. De redder is onduidelijk.

Wanneer is deze werkgroep opgericht? Wie maakt er deel van uit? Hoe vaak heeft ze reeds vergaderd? Tot welke besluiten is ze al gekomen?

01.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Alhoewel er bij de stemming een brede consensus was, heeft die eensgezindheid zich niet doorgezet in de werkgroep. De meningen lopen zeer ver uiteen, vooral omdat de bepalingen in de wet te vaag zijn. Deze bepalingen moeten in de wet geconcretiseerd worden vooral de uitvoering ervan mogelijk wordt.

01.03 Ortwin Depoortere (Vlaams Belang): De

réponse du ministre est décevante. Je répète cependant que mon groupe insiste sur une exécution de l'article 6ter. Je dépose dès lors une motion de recommandation.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Ortwin Depoortere et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Ortwin Depoortere
et la réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques,
demande au gouvernement
- d'exécuter immédiatement, c'est-à-dire sans délai, l'article 6ter de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et aux communautés;
- de procéder avant la fin de l'année au transfert intégral aux entités fédérées de toutes les compétences fédérales en matière de coopération au développement."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Mohammed Boukourna et Jean-Claude Maene.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

02 Questions jointes de

- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le nouveau vol de documents d'identité auprès de l'administration communale de Charleroi" (n° 5656)
- M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le nouveau vol de certificats d'inscription au registre des étrangers à l'administration communale de Charleroi" (n° 5787)

02.01 Denis Ducarme (MR): Sept cents documents d'identité vierges ayant été volés dans les bâtiments de l'administration communale de Charleroi, quelles recommandations votre département fait-il ?
Où en est l'enquête ?

Ce trafic pourrait-il donner lieu à un usage terroriste ou autre ?

Est-il possible de retrouver les documents volés ?

ministre geeft een ontgoochelend antwoord. Ik herhaal echter dat onze fractie erop rekent dat artikel 6ter van de wet wordt uitgevoerd en daarom dien ik een motie van aanbeveling in.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Ortwin Depoortere en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Ortwin Depoortere
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
vraagt de regering
- om onverwijld, dat wil zeggen zonder uitstel, uitvoering te geven aan artikel 6ter van de Bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de Gewesten en de Gemeenschappen;
- om voor het einde van het jaar over te gaan tot de volledige overheveling van alle federale bevoegdheden met betrekking tot de ontwikkelingssamenwerking naar de deelstaten."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Mohammed Boukourna en Jean-Claude Maene.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe diefstal van identiteitspapieren bij het gemeentebestuur van Charleroi" (nr. 5656)
- de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de nieuwe diefstal van bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister bij het gemeentebestuur van Charleroi" (nr. 5787)

02.01 Denis Ducarme (MR): In de gebouwen van het gemeentebestuur van Charleroi werden 700 blanco identiteitspapieren gestolen. Welke maatregelen beveelt uw departement de gedupeerden aan?
Hoever staat het met het onderzoek?

Kunnen gestolen identiteitskaarten worden gebruikt voor terroristische of andere doeleinden?

Is het mogelijk de gestolen documenten op te

N'envisagerait-on pas une politique similaire à celle envisagée pour les passeports ?

02.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Le problème de la protection des documents est réel.

Il semble que le personnel soit mal informé et qu'une analyse complète de la situation n'ait pas été faite.

Je propose donc un plan d'action intégré qui comporte un volet de sensibilisation des administrations communales. L'affaire concernant le vol de 200 cartes d'identité à Marcinelle est au parquet, au stade de l'information. Ces papiers d'identité vierges sont facilement vendables dans certains milieux.

Les documents vierges volés sont systématiquement enregistrés dans la banque de données nationale et dans le système d'informations Schengen.

Une centralisation de la fabrication et de la délivrance des documents réduirait les risques. C'est pourquoi des efforts sont actuellement entrepris dans ce sens. Des documents seront délivrés en version électronique à partir de septembre 2005.

Concernant les cartes d'identité, plus ou moins 550 communes sont actuellement passées à l'ère électronique. Il n'y a plus de stockage des cartes d'identité vierges dans les administrations communales.

Dans le contexte international actuel, une carte d'identité belge falsifiée représente moins de risques qu'un passeport belge falsifié.

02.03 Denis Ducarme (MR): Je ne possède pas de liste des communes pilotes. J'espère que Charleroi en fera partie !

L'incident est clos.

03 Questions jointes de

- M. Guido Tastenhoye au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la visite du président américain Bush à la Belgique et le coût des moyens humains et matériels mis en oeuvre à cette occasion" (n° 5665)

- M. Stijn Bex au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les mesures de sécurité

sporen?

Kunnen deze identiteitspapieren niet op dezelfde wijze behandeld worden als de reispassen?

02.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De bescherming van officiële documenten is inderdaad een heet hangijzer.

Blijkbaar is het personeel slecht voorgelicht en laat de risicoanalyse het al eens afweten.

Ik stel bijgevolg een geïntegreerd actieplan voor dat de gemeentebesturen onder meer op de veiligheidsrisico's moet wijzen. Het parket onderzoekt momenteel de diefstal van 200 identiteitskaarten in Marcinelle. Deze blanco identiteitspapieren kunnen in bepaalde milieus gemakkelijk aan de man worden gebracht.

De gestolen blanco documenten worden systematisch opgenomen in de nationale gegevensbank en in het Schengen Informatie Systeem waartoe de Belgische politiemensen rechtstreeks toegang hebben.

Door de aanmaak en de aflevering van de documenten te centraliseren zouden we de risico's kunnen inperken. Daarom werken we thans in die richting. Vanaf september 2005 zullen een aantal documenten in elektronische versie worden uitgereikt.

Wat de identiteitskaarten betreft, zijn ongeveer 550 gemeenten heden het elektronische tijdperk binnengetrokken. De blanco identiteitskaarten worden niet langer in de gebouwen van de gemeentebesturen bewaard.

In de huidige internationale context biedt een vervalste Belgische identiteitskaart minder risico's dan een vervalste Belgische reispas.

02.03 Denis Ducarme (MR): Ik beschik niet over een lijst van de gemeenten die voor het proefproject in aanmerking komen. Ik hoop dat Charleroi erbij hoort!

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Guido Tastenhoye aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het bezoek van de Amerikaanse president Bush aan België en de kostprijs van de speciaal daarvoor ingezette mensen en middelen" (nr. 5665)

- de heer Stijn Bex aan de vice-eerste minister en

pendant la visite de M. Bush à Bruxelles"
(n° 5751)

03.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): La visite que le Président américain a effectuée en Belgique, notamment aux sièges de l'UE et de l'OTAN, a exigé des mesures de sécurité très importantes. Combien d'hommes et quels moyens ont été mobilisés à cette fin ? Combien cela a-t-il coûté ? Des appareils spéciaux ont-ils été achetés ? Quel jugement le ministre porte-t-il sur les moyens humains et matériels qui ont été mobilisés dans ce cadre ?

03.02 Stijn Bex (sp.a-spirit): Le 26 janvier, le ministre n'avait pu répondre à toutes mes questions. Peut-il aujourd'hui me fournir un aperçu des mesures de sécurité qui ont été prises à cette occasion et m'en communiquer le coût ? Combien de licences d'armes ont été délivrées aux services de sécurité américains et pour quelles armes ? Quel jugement le ministre porte-t-il sur la circulation routière devant l'ambassade des Etats-Unis, en particulier pour les cyclistes et les piétons ?

03.03 Patrick Dewael, ministre: *(en néerlandais)*: Lors de la visite du président Bush, les différents services de police ont mobilisé plus de 2.775 membres du personnel. Les zones de Bruxelles ont affecté quotidiennement un effectif de 300 à 600 personnes, et les autres zones d'environ 450 personnes. La police fédérale a mobilisé 1.000 membres de la réserve générale.

Des unités spéciales de la police fédérale ont protégé cinq VIP. Des équipes des unités spéciales ont mené des opérations de détection en une vingtaine d'endroits, assistées de quatre chiens néerlandais spécialisés dans la recherche d'explosifs, accompagnés de leurs maîtres-chiens.

Un dispositif de localisation de tireurs embusqués a été mis en place à certains endroits. Par ailleurs, une réserve d'intervention était en état d'alerte permanent. Au total, les unités spéciales ont affecté 78 agents. La police de la circulation a escorté les VIP et a condamné certains axes de circulation. Ces opérations ont mobilisé 171 agents du personnel, 149 motos et 14 véhicules.

120 agents de la police des chemins de fer et de la brigade métro ont sécurisé les stations. 163 agents de police ont été affectés à l'aéroport de Zaventem. 71 enquêteurs du SJA de Bruxelles ont mené des investigations. Le service d'appui et de coordination de Bruxelles a veillé à la bonne collaboration entre les services de police. L'Office central pour la répression des faux a participé au contrôle des documents. Le service médical et le service pour la

minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheidsmaatregelen tijdens het bezoek van de heer Bush aan Brussel" (nr. 5751)

03.01 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Het bezoek van de Amerikaanse president aan België, de EU en de NAVO vergde aanzienlijke veiligheidsmaatregelen. Hoeveel mensen en welke middelen werden daarvoor ingezet, en tegen welke kostprijs? Werd er speciale apparatuur aangekocht? Hoe evalueert de minister de ingezette mensen en middelen?

03.02 Stijn Bex (sp.a-spirit): Op 26 januari kon de minister niet al mijn vragen beantwoorden. Kan de minister mij nu een overzicht geven van de getroffen veiligheidsmaatregelen en de kostprijs ervan? Hoeveel wapenvergunningen werden afgeleverd aan de Amerikaanse veiligheidsdiensten en voor welke wapens? Hoe evalueert de minister de verkeerssituatie voor de Amerikaanse ambassade, in het bijzonder voor fietsers en voetgangers?

03.03 Minister Patrick Dewael *(Nederlands)*: Bij het bezoek van president Bush hebben de verschillende politiediensten meer dan 2.775 personeelsleden ingezet. De Brusselse zones hebben dagelijks 300 tot 600 personeelsleden ingezet, de andere zones ongeveer 450. De federale politie heeft 1.000 leden van de algemene reserve ingezet.

Speciale eenheden van de federale politie hebben vijf VIP's beschermd. Op twintig plaatsen zijn *sweepings* uitgevoerd door teams van de speciale eenheden, bijgestaan door vier Nederlandse explosievenhonden en hun begeleiders.

Op een aantal plaatsen werd een *countersniperdispositief* opgesteld. Daarnaast stond permanent een interventiereserve klaar. In totaal zetten de speciale eenheden 78 personeelsleden in. De wegpolytie heeft VIP's geëscorteerd en verkeersassen afgezet. Daarvoor hebben 171 personeelsleden 149 motoren en 14 voertuigen gebruikt.

Bij de spoorwepolytie en de metrobrigade hebben 120 personeelsleden stations beveiligd. Op de luchthaven van Zaventem waren 163 politieambtenaren aan het werk. Bij de GDA Brussel hebben 71 speurders inlichtingen verzameld en geanalyseerd. De steun- en coördinatie dienst van Brussel stond in voor de goede samenwerking tussen de politiediensten. De centrale dienst Vervalsingen en Vervalste

prévention et la protection au travail étaient présents en permanence, de même que des spécialistes en moyens de communication et des mécaniciens.

En ce qui concerne les moyens utilisés, je limiterai mon aperçu aux moyens particuliers qui ont été mobilisés par la police. La police de Bruxelles a utilisé une dizaine de chiens de patrouille vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Elle a également eu recours quotidiennement à des autopompes dont le nombre a oscillé entre six et douze. De plus, quatre véhicules équipés d'un blindage spécial ainsi qu'un véhicule d'intervention spécial sont restés constamment en stand-by. La police fédérale a mobilisé tous ses véhicules et fourgons cellulaires. Au total, 1.665 chevaux de frise ont été posés. Le 22 février, la réserve fédérale a mobilisé quant à elle 20 cavaliers. Par ailleurs, deux hélicoptères ont survolé tous les déplacements du Président et en ont transmis des images au centre de commandement et au centre de crise.

On ne peut qu'évaluer approximativement les surcoûts engendrés par cette visite car certains coûts sont soit indirects, soit fixes. Par surcroît, certains services qui ne relèvent pas de mon autorité ont également contribué à la sécurité de l'événement. Le coût à charge de la police fédérale est estimé à 471.462,80 euros et le coût à charge des zones situées en dehors de l'agglomération bruxelloise est estimé à 150.507 euros. Nous ne disposons pas encore d'une estimation du coût pour les zones de Louvain, d'Anvers et de Bruxelles. Les coûts totaux de la police fédérale pour les sommets européens se sont élevés à 660.000 euros, soit 132.000 euros par sommet. Il convient cependant de noter que la visite a duré quatre jours et a coïncidé avec un sommet européen et un sommet Otan. Aucun appareil spécial n'a été acheté.

Chaque service, que ce soit du côté américain ou belge, a assumé ses propres frais généraux. A cette fin, les zones de police bruxelloises peuvent puiser dans un fonds spécial de 25 millions d'euros par an.

J'estime que les moyens mis en œuvre étaient proportionnés au risque, à nos obligations internationales en matière de protection de personnes et d'institutions étrangères, à la personne du président Bush et aux manifestations qui avaient été annoncées.

Le centre de crise se limite à rendre des avis sur les permis de port d'armes ; la délivrance du

Documenten leverde steun bij de controle van documenten. De medische dienst en de dienst Preventie en Welzijn waren permanent aanwezig, alsook specialisten communicatiemateriaal en mecaniciens.

Inzake de ingezette middelen beperk ik het overzicht tot de bijzondere middelen, ingezet door de politie. De Brusselse politie zette 24 uur op 24 een tiental patrouillehonden in. Zes tot twaalf sproeiwagens werden dagelijks ingezet. Vier speciaal gepantserde voertuigen en een speciaal interventievoertuig waren constant stand-by. De federale politie zette al haar voertuigen en celwagens in. In totaal werden er 1.665 Friese ruiters geplaatst. De federale reserve zette op 22 februari 20 ruiters in. Ook werden alle verplaatsingen van de president overvlogen door twee helikopters, die beelden doorstuurden naar het commandocentrum en naar het crisiscentrum.

De meerkosten veroorzaakt door dit bezoek kunnen enkel ruw geschat worden. Sommige kosten zijn immers indirect of zijn vaste kosten. Bovendien droegen ook diensten die niet onder mijn bevoegdheid vielen bij tot de veiligheid.

De kostprijs voor de federale politie wordt geschat op 471.462,80 euro, voor de zones buiten de Brusselse agglomeratie op 150.507 euro. Voor de zones Leuven, Antwerpen en Brussel is er nog geen kostenraming. De totale kosten van de federale politie voor Europese tops bedroegen 660.000 euro of 132.000 euro per top. Er moet wel worden opgemerkt dat het bezoek vier dagen duurde en samenviel met een Europese top en een NAVO-top. Er werd geen speciale apparatuur aangekocht.

Elke dienst aan Amerikaanse en Belgische zijde stond in voor zijn eigen onkosten. De Brusselse politiezones kunnen daarbij een beroep doen op een bijzonder fonds van 25 miljoen euro per jaar.

De ingezette middelen waren mijns inziens afgestemd op de dreiging, de internationale verplichtingen op het vlak van de bescherming van buitenlandse personen en instellingen, de persoon van president Bush en de aangekondigde manifestaties.

Het crisiscentrum geeft enkel adviezen betreffende wapendrachtvergunningen, de aflevering van de

permis relève toutefois de la compétence de la ministre de la Justice.

L'accès à la rue Ducale et à l'avenue de la Régence était limité, à la hauteur de l'ambassade américaine, aux véhicules accrédités, aux cyclistes et aux piétons.

Nous vivons dans l'ère post-11 septembre et c'est la raison pour laquelle nous ne pouvons rien laisser au hasard. Les mesures paraissent peut-être draconiennes, mais un éventuel incident aurait eu un effet dévastateur pour la réputation internationale de la Belgique. Par conséquent, les coûts étaient justifiés.

Pas moins de 10.000 agents ont du reste été mobilisés à Mayence; notre déploiement de forces était encore relativement limité grâce à l'expertise que la Belgique a acquise dans le cadre d'événements d'une telle importance. C'est aussi la raison pour laquelle les Américains ont loué l'efficacité de nos services de sécurité.

03.04 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Nous sommes impressionnés par les chiffres et les données communiqués par le ministre et nous sommes satisfaits du déploiement des services de police et de sécurité.

Nous espérons cependant qu'une telle situation ne se produira pas chaque semaine.

03.05 Stijn Bex (sp.a-spirit): J'en déduis que je dois m'adresser à la ministre de la Justice pour une partie de mes questions.

J'estime qu'après les événements du 11 septembre, il y a lieu de s'intéresser de près à la sécurité. Dans un article, un agent de sécurité américain révèle l'utilisation, par son service, d'armes dangereuses susceptibles de faire de nombreuses victimes. Nous ne serons jamais assez prudents, car je me demande qui est responsable en cas d'incident.

J'espère qu'à l'avenir le déploiement d'une telle force de sécurité pourra être réalisé en toute transparence et être correctement coordonné.

L'incident est clos.

Le **président**: La question n° 5673 de Mme De Permentier est reportée. Les questions n° 5697 et n° 5698 de M. Wathelet sont transformées en questions écrites.

04 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-

vergunning valt onder de bevoegdheid van de minister van Justitie.

Zowel de Hertogstraat als de Regentlaan waren ter hoogte van de Amerikaanse ambassade enkel toegankelijk voor verkeer met accreditatie, fietsen en voetgangers.

We leven nu eenmaal in het tijdperk na 11 september en daarom kunnen we niets aan het toeval overlaten. De maatregelen lijken misschien draconisch, maar een eventueel incident zou dan ook vernietigend zijn geweest voor de internationale reputatie van België. De kosten waren dus gerechtvaardigd.

In Mainz werden trouwens niet minder dan 10.000 agenten ingezet; onze inzet was nog relatief beperkt dank zij de expertise die België heeft opgebouwd in grootschalige evenementen van openbare orde. Daarom ook noemen de Amerikanen de werking van onze veiligheidsdiensten een succesmodel.

03.04 Guido Tastenhoye (Vlaams Belang): Wij zijn onder de indruk van de cijfers en gegevens die de minister ons geeft en zijn tevreden over de inzet van de politie- en veiligheidsdiensten.

Wel hopen we dat een dergelijke situatie zich niet elke week zal voordoen.

03.05 Stijn Bex (sp.a-spirit): Ik begrijp dat ik mij voor een deel van mijn vragen moet richten tot de minister van Justitie.

Ik vind dat we in het tijdperk na 11 september er goed aan doen de veiligheid nauwkeurig aan te pakken. In een artikel vermeldt een Amerikaanse veiligheidsagent gevaarlijke wapens die zijn dienst gebruikt en die veel slachtoffers kunnen maken. We kunnen niet voorzichtig genoeg zijn, want ik vraag mij af wie er in geval van een incident verantwoordelijk is.

Ik hoop dat in de toekomst de ontplooiing van een dergelijke veiligheidsmacht transparant kan gebeuren en goed gecoördineerd wordt.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: Vraag nr. 5673 van mevrouw De Permentier is verdaagd. De vragen nrs. 5697 en 5698 van de heer Wathelet zijn omgevormd in schriftelijke vragen.

04 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de

premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les inégalités au niveau du statut des membres des services de sécurité civile" (n° 5706)

04.01 Katrien Schryvers (CD&V): Il existe une différence fondamentale entre le statut des membres des services d'incendie et ceux de la protection civile.

Leurs primes diffèrent fortement. Cette différence provoque un certain mécontentement parmi le personnel de la protection civile, d'autant qu'il est parfois amené à exécuter des missions en collaboration avec les pompiers et qu'il est alors moins bien rémunéré pour un travail identique.

La commission Paulus prépara-t-elle l'alignement du statut de tous les membres des services de sécurité civile ? Quel avenir le ministre entrevoit-il pour ces services dans le cadre des réformes ? Des représentants de ces services siègent-ils au sein du groupe de travail Paulus ?

04.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Dans un premier temps, la commission Paulus se penche sur une analyse des risques et sur l'élaboration d'une structure générale pour l'organisation des services de sécurité civils. Ce n'est qu'ensuite que l'on pourra élaborer un statut.

Pendant et après la réforme de la sécurité civile, la protection civile continue à fonctionner comme service d'appui et comme service d'aide spécialisé.

Un représentant de la protection civile assiste aux réunions de la commission Paulus et de ses différents groupes de travail.

04.03 Katrien Schryvers (CD&V): Je me réjouis qu'un statut puisse être élaboré dans une seconde phase, après l'analyse des risques.

04.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Outre l'analyse des risques, la mission principale de la commission Paulus est le balisage d'une structure générale pour l'ensemble des services de sécurité, ce qui requiert une analyse scientifique.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Katrien Schryvers au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la norme de financement des zones de police locale" (n° 5707)

vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de ongelijkheden in het statuut van de leden van de civiele veiligheidsdiensten" (nr. 5706)

04.01 Katrien Schryvers (CD&V): Er bestaat een fundamenteel verschil tussen het statuut van de leden van de brandweerdiensten en dat van de leden van de civiele bescherming.

Er is een groot verschil tussen hun premies. Dit zorgt voor ongenoegen bij het personeel van de civiele bescherming, zeker omdat het soms samen met de brandweer opdrachten moet uitvoeren en dus voor hetzelfde werk minder betaald wordt.

Werkt men in de commissie-Paulus aan de gelijkschakeling van het statuut van alle leden van de diensten civiele veiligheid? Heeft de minister reeds een zicht op de toekomst van deze diensten in het kader van de hervormingen? Zijn er vertegenwoordigers van deze diensten opgenomen in de werkgroep-Paulus?

04.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): In de eerste plaats wordt in de commissie-Paulus gewerkt aan de risicoanalyse en aan een algemene structuur voor de organisatie van de civiele veiligheidsdiensten. Pas daarna kan men een statuut uitwerken.

Tijdens en na de hervormingen van de civiele veiligheid blijft de civiele bescherming apart bestaan als steundienst en gespecialiseerde hulpdienst.

In de commissie-Paulus en haar werkgroepen is telkens een vertegenwoordiger van de civiele bescherming opgenomen.

04.03 Katrien Schryvers (CD&V): Ik ben blij dat een statuut kan worden uitgewerkt in een tweede fase, na de risicoanalyse.

04.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Naast risicoanalyse is de hoofdplicht van de commissie-Paulus het uittekenen van een algemene structuur voor het geheel van de veiligheidsdiensten, waarvoor een wetenschappelijke analyse noodzakelijk is.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Katrien Schryvers aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financieringsnorm voor de lokale politiezones" (nr. 5707)

05.01 Katrien Schryvers (CD&V): L'arrêté royal du 16 novembre 2001 détermine la manière dont les différentes communes qui font partie d'une zone de police pluricommunale contribuent au financement de celle-ci.

Le Conseil d'Etat a déjà suspendu cet arrêté royal à plusieurs reprises par le Conseil d'Etat. A défaut d'un consensus entre les communes, la règle 60-20-20, celle-là même qui a été rejetée, sera d'application. Il peut en résulter des problèmes dans la pratique, dès lors qu'une seule commune peut opposer son veto pour empêcher la répartition.

Quand un nouvel arrêté royal sera-t-il publié ? Dans quelle mesure répondra-t-il aux objections du Conseil d'Etat ?

05.02 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Le projet d'arrêté royal avait été inscrit au rôle de la section législation du Conseil d'Etat le 24 janvier 2005. J'ai reçu l'avis aujourd'hui, mais je n'ai pas encore eu le temps de l'examiner.

La raison de la suspension de l'arrêté royal précédent était de nature procédurale. Le nouvel arrêté royal n'a pas été modifié sur le fond.

05.03 Katrien Schryvers (CD&V): J'espère que les problèmes pourront être résolus à court terme.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Dalila Douifi au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les mendiants accompagnées d'enfants" (n° 5708)

06.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Je ne sais trop à qui poser cette question mais j'espère que le ministre pourra me fournir quelques éclaircissements concernant le problème des mendiants accompagnées d'enfants ou de bébés à la Gare centrale de Bruxelles.

J'estime qu'il s'agit-là de situations pénibles, voire inhumaines, en particulier pour les enfants. Un reportage de la VRT a montré que ces femmes sont souvent victimes de procédés de chantage et de manipulations, voire de pratiques relevant de la traite des êtres humains.

Ce problème a-t-il déjà été examiné ? En vertu de quel statut ces femmes séjournent-elles sur notre

05.01 Katrien Schryvers (CD&V): Het KB van 16 november 2001 bepaalt de manier waarop verschillende gemeenten in een meergemeentepolitiezone moeten bijdragen tot de financiering van de zone.

Dit KB werd reeds verschillende malen door de Raad van State geschorst. Als er geen consensus tussen de gemeenten kan worden bereikt, geldt de 60-20-20-regel, die werd verworpen. Op het terrein kan dit tot problemen leiden, vermits één gemeente nu een veto kan stellen om de verdeling te blokkeren.

Wanneer wordt een nieuw KB gepubliceerd? In welke mate zal dit tegemoet komen aan de kritiek van de Raad van State?

05.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Het ontwerp van KB werd op 24 januari 2005 op de rol van de afdeling wetgeving van de Raad van State ingeschreven. Het advies is vandaag binnengekomen, maar ik heb het nog niet kunnen bestuderen.

De reden van de schorsing van het vorige KB was van procedurele aard. Inhoudelijk is het nieuwe KB niet gewijzigd.

05.03 Katrien Schryvers (CD&V): Ik hoop dat de problemen op korte termijn kunnen worden opgelost.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "bedelaressen met kinderen" (nr. 5708)

06.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Ik weet niet goed tot wie ik mij moet richten met deze vraag, maar ik hoop dat de minister toch enige duidelijkheid zal kunnen verschaffen over het probleem van bedelende vrouwen met kinderen of baby's in het Centraal Station van Brussel.

Ik vind dit pijnlijke en onmenselijke situaties, zeker voor de kinderen. Uit een reportage van de VRT blijkt dat deze mensen vaak uitgeperst en gemanipuleerd worden en het slachtoffer zijn van mensenhandel.

Is dit probleem al in kaart gebracht? Op basis van welk statuut verblijven deze mensen op ons

territoire ? A-t-on envisagé la matérialité éventuelle d'un problème de traite des êtres humains ou d'autres pratiques répréhensibles ? Le ministre a-t-il trouvé un moyen d'améliorer les conditions de vie de ces femmes et de leurs enfants ou bébés ?

06.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Les services de police ont une idée de la situation. Les mendiants, essentiellement de nationalité roumaine, se rencontrent principalement dans les endroits très touristiques de Bruxelles. Des cas analogues sont constatés à Anvers et à Liège mais, dans ces villes, les mendiants proviennent de la région des Balkans.

Les citoyens roumains peuvent séjourner en Belgique sans en qualité de touristes pendant trois mois sur une période de six mois. Les étrangers dont la durée de séjour dépasse cette période peuvent être renvoyés chez eux pour cause de séjour illégal. Il peut être mis fin au séjour touristique s'il s'avère que les intéressés ne disposent pas de ressources suffisantes.

Le rapatriement direct de ces illégaux n'est pas toujours facile. Il s'agit souvent de familles nombreuses dont un enfant mineur, voire plusieurs, ne sont pas toujours retrouvés. Il ne se justifie pas de rapatrier les parents sans tous leurs enfants mineurs.

La ministre de la Justice est compétente en ce qui concerne la question de la traite des êtres humains, cependant que l'amélioration des conditions de vie est une matière communautaire.

06.03 Dalila Douifi (sp.a-spirit): J'interpellerai Mme Onkelinx à ce sujet. M. Dewael peut faire en sorte que cette problématique soit inscrite à l'ordre du jour du Comité de concertation.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Ingrid Meeus au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "un abri anti-atomique dans les souterrains du parc de Bruxelles" (n° 5719)

07.01 Ingrid Meeus (VLD): Selon les rumeurs, un abri anti-atomique destiné à accueillir les parlementaires aurait été construit dans les années septante sous le parc de Bruxelles. Il serait relié au Parlement par un système de souterrains.

Ces rumeurs sont-elles exactes ? Si tel est le cas, cet abri est-il toujours opérationnel ou est-il à

grondgebied? Wordt het eventueel bestaan van mensenhandel of andere wanpraktijken onderzocht? Heeft de minister een oplossing voor de verbetering van de levensomstandigheden van deze vrouwen en hun baby's of kinderen?

06.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De politiediensten hebben een beeld van de situatie. De bedelaars, hoofdzakelijk van Roemeense nationaliteit, worden vooral in Brussel aangetroffen op plaatsen waar veel toeristen komen. In Antwerpen en Luik zijn er gelijkaardige gevallen, maar daar zijn de bedelaars afkomstig zijn uit de Balkanregio.

Roemeense burgers kunnen visumvrij naar België komen en hier in de loop van een periode van zes maanden gedurende drie maanden verblijven als toerist. Diegenen die deze periode overschrijden, kunnen wegens illegaal verblijf worden teruggestuurd. Er kan een einde gesteld worden aan een toeristisch verblijf als vreemdelingen niet over de nodige bestaansmiddelen beschikken.

Een rechtstreekse repatriëring is voor deze illegalen niet altijd voor de hand liggend. Het gaat vaak om kroostrijke gezinnen, waarvan een of meerdere minderjarige leden niet altijd worden teruggevonden. Een repatriëring van de ouders zonder al hun minderjarige kinderen is niet verantwoord.

Voor de problematiek van de mensenhandel is de minister van Justitie bevoegd. De verbetering van de levensomstandigheden is dan weer een gemeenschapsmaterie.

06.03 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Ik zal minister Onkelinx interpellieren. Minister Dewael kan ijveren om deze problematiek op de agenda te plaatsen van het Overlegcomité.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een atoomschuikelder onder het park van Brussel" (nr. 5719)

07.01 Ingrid Meeus (VLD): Geruchten willen dat er in de zeventiger jaren onder het Brussels Warandepark een atoomschuikelder voor de parlementsleden zou zijn aangelegd, die via een stelsel van onderaardse gangen in verbinding zou staan met het Parlement.

Kloppen deze geruchten? Zo ja, is die schuikelder nog altijd operationeel of werd er ondertussen een

présent utilisé à d'autres fins ?

07.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Un abri dont l'entrée se situait à proximité du théâtre a bien existé sous le parc de Bruxelles, mais il ne s'agissait pas d'un abri anti-atomique. C'est la Régie des bâtiments qui en assure à présent la gestion. M. Reynders, compétent pour la Régie, sera en mesure de dire à Mme Meeus si cet abri est toujours opérationnel.

L'incident est clos.

08 Question de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'arrêté royal du 30.03.2002 fixant les dispositions générales relatives à la valorisation pécuniaire des services antérieurs accomplis par des membres volontaires des services publics d'incendie recrutés en tant que membres professionnels" (n° 5726)

08.01 Patrick De Groote (N-VA): En septembre 2004, j'avais posé au ministre une question écrite sur la valorisation pécuniaire des services accomplis par les pompiers volontaires avant leur transfert au cadre professionnel. Je m'étais plus particulièrement étonné de la différence du mode de calcul entre, d'une part, les pompiers de la Région flamande et, d'autre part, ceux des Régions wallonne et bruxelloise. La réponse à la question écrite explique cette différence par une référence à la circulaire dite Kelchtermans. Or celle-ci ne vise pas le personnel de sécurité, les agents de police et les pompiers. L'administration de l'Intérieur ne voit du reste pas non plus le rapport avec la circulaire.

Quelle est la base juridique des modes de calcul différents dans les différentes Régions ? Les Régions wallonne et bruxelloise tiennent-elles compte de l'ancienneté pour le personnel transféré avant le 8 mai 1999 ? La Région flamande est-elle juridiquement compétente pour interpréter, sur la base d'une circulaire propre, l'arrêté royal de façon telle que l'ancienneté soit automatiquement prise en considération, quelle que soit la date de transfert au cadre professionnel ?

08.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): La circulaire Kelchtermans date de 1994. Auparavant, toutes les communes belges étaient tout à fait libres de prendre en considération, du point de vue pécuniaire, les années de travail

andere bestemming aan gegeven?

07.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Het klopt dat er onder het Warandepark een schuilkelder is geweest waarvan de ingang zich vlakbij het theatergebouw bevond. Het ging echter niet om een atoomschuilkelder. Het beheer werd overgedragen aan de Regie der Gebouwen. Minister Reynders, bevoegd voor de Regie, kan mevrouw Meeus vertellen of de schuilkelder vandaag nog altijd operationeel is.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer Patrick De Groote aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het KB van 30.03.2002 betreffende het geldelijk in aanmerking nemen van de diensten verricht door vrijwilligers van openbare brandweerdiensten aangeworven als beroepsbrandweerlieden" (nr. 5726)

08.01 Patrick De Groote (N-VA): In september 2004 stelde ik de minister een schriftelijke vraag over het geldelijk in aanmerking nemen van diensten die de vrijwillige brandweerlieden hebben verricht vóór hun overgang naar het beroepskader. Ik was meer bepaald verbaasd over een verschil in berekeningswijze tussen brandweerlui van het Vlaams Gewest enerzijds en van het Waals en Brussels Gewest anderzijds. Het antwoord op de schriftelijke vraag verklaart dit door een verwijzing naar de zogenaamde circulaire-Kelchtermans. Deze rondzendbrief heeft echter geen betrekking op veiligheidspersoneel, politieagenten en brandweerlui. De administratie van Binnenlandse Zaken ziet trouwens evenmin het verband met de circulaire.

Wat is de juridische basis van de verschillende berekeningswijze in de verschillende Gewesten? Nemen het Waalse en het Brusselse Gewest de anciënniteit als vrijwilliger in aanmerking voor hen die voor 8 mei 1999 zijn overgestapt? Is het Vlaams Gewest juridisch bevoegd om op basis van een eigen circulaire het KB zo te interpreteren dat de anciënniteit sowieso in aanmerking wordt genomen, ongeacht de datum van de overstap naar het beroepskader?

08.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De rondzendbrief-Kelchtermans dateert van 1994. Voorheen waren alle Belgische gemeenten volledig vrij om voor hun brandweerlieden de voorgaande jaren in de openbare of de privé-sector geldelijk in

accomplies antérieurement par leurs pompiers dans le secteur public ou privé. Cette circulaire a supprimé pour les pompiers volontaires devenus professionnels, comme cela avait déjà été fait précédemment pour les autres catégories du personnel communal, la possibilité de faire valoir, du point de vue pécuniaire, leurs années de travail antérieures dans le secteur privé. Or cette circulaire a aussi été appliquée à tort aux personnels des services d'incendie pour lesquels les Régions ne sont pas compétentes. Le problème, c'est que les communes flamandes ont continué d'appliquer cette circulaire à la lettre.

L'arrêté royal du 20 mars 2002 a aboli la différence entre les situations des uns et des autres au sein des personnels des services d'incendie en Belgique. Cet arrêté oblige toutes les communes à prévoir, en faveur de leurs personnels qui choisissent d'entrer dans un corps de pompiers professionnels, une valorisation pécuniaire des années de service qu'ils ont accomplies en tant que volontaires. Car entre 1994 et 2002, en raison de l'application de la circulaire, cela n'a pas été possible pour les pompiers flamands, discriminés à cet égard par rapport à leurs collègues wallons et bruxellois. Je prépare donc un arrêté royal pour permettre aux communes flamandes de supprimer cette discrimination.

Juridiquement, la Région flamande n'est pas compétente pour interpréter l'arrêté royal sur la base de sa propre circulaire.

08.03 Patrick De Groote (N-VA): Dans sa réponse à ma question écrite, le ministre fait référence à la circulaire Kelchtermans alors qu'elle n'est pas applicable aux services de police et d'incendie. Est-ce parce que cette compétence était autrefois communale ?

08.04 Patrick Dewael, ministre (en néerlandais): Oui, autrefois.

L'incident est clos.

09 Question de M. Jean-Claude Maene au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le Livre vert sur une approche communautaire de la gestion des migrations économiques" (n° 5716)

09.01 Jean-Claude Maene (PS) : En janvier dernier, la Commission européenne a présenté un Livre vert sur les migrations économiques. Ce dernier diffère des précédents rapports puisqu'il comporte des pistes favorables à l'immigration.

aanmerking te nemen. De circulaire schafte voor de vrijwillige brandweerlieden die beroeps waren geworden, net zoals voor het overige gemeentepersoneel, de mogelijkheid af om voorafgaande arbeidsjaren in de privé-sector geldelijk in aanmerking te nemen. Deze circulaire werd ten onrechte ook op het brandweerpersoneel toegepast, waarvoor de Gewesten niet bevoegd zijn. Toch zijn de Vlaamse gemeenten de circulaire nauwgezet blijven toepassen.

Het KB van 20 maart 2002 werkte het verschil in situatie tussen al het brandweerpersoneel in België weg. Dit besluit verplicht alle gemeenten om de dienstjaren als vrijwilliger geldelijk te valoriseren bij de overstap naar het beroepskorps. Tussen 1994 en 2002 is dit voor Vlaamse brandweerman, in tegenstelling tot hun Waalse en Brusselse collega's, door de toepassing van de circulaire immers niet mogelijk geweest. Ik bereid een KB voor om het de Vlaamse gemeenten mogelijk te maken deze discriminatie weg te werken.

Het Vlaamse Gewest is juridisch niet bevoegd het KB te interpreteren op basis van de eigen circulaire.

08.03 Patrick De Groote (N-VA): In het antwoord op mijn schriftelijke vraag verwijst de minister naar de circulaire-Kelchtermans, terwijl die nochtans niet geldt voor politie en brandweer. Is dat omdat die bevoegdheid vroeger bij de gemeenten lag?

08.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Vroeger wel, ja.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Jean-Claude Maene aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Groenboek over het beheer van de economische migratie: een EU-aanpak" (nr. 5716)

09.01 Jean-Claude Maene (PS): In januari jongstleden heeft de Europese Commissie een Groenboek over het beheer van de economische migratie voorgesteld. Het onderscheidt zich van de voorgaande verslagen in de zin dat het de positieve

L'objectif visé réside en la tenue d'un débat regroupant les institutions européennes, les États membres et la société civile autour des questions de l'admission des migrants économiques et de l'adoption d'un cadre commun porteur de valeur ajoutée. Les contributions étatiques doivent être envoyées avant le 15 avril prochain.

Pourriez-vous nous informer sur la méthodologie adoptée par notre pays dans l'élaboration de sa position ? Un échéancier visant à respecter l'agenda de la Commission a-t-il été fixé ? Une concertation a-t-elle commencé au sein du gouvernement ?

09.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): La position de notre pays ainsi que sa contribution au Livre vert de la Commission européenne sur les migrations économiques ont été définis en présence de l'ensemble des acteurs concernés, les autorités fédérales et régionales. Ces autorités ont présenté leurs idées lors des coordinations européennes organisées par la Direction générale « Europe » du SPF Affaires étrangères, conformément à l'accord de coopération du 8 mars 1994 relatif à la représentation du Royaume de Belgique au sein du Conseil des Ministres de l'Union européenne. Lors du Conseil JAI qui s'est tenu le 24 février dernier, les ministres de l'Intérieur européens ont procédé à un premier échange de vue sur la question, mettant ainsi en avant la complexité de ce dossier ainsi que la nécessité de l'approfondir. A l'instar de la Belgique, tous les États membres procèdent actuellement aux consultations internes.

09.03 Jean-Claude Maene (PS): Cette nouvelle approche me semble intéressante et mériterait un plus large débat.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Annick Saudoyer au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la centralisation de la police des chemins de fer de l'arrondissement de Tournai à Mons" (n° 5733)

10.01 Annick Saudoyer (PS): En juillet 2002, les services de la police des chemins de fer pour l'arrondissement judiciaire de Tournai ont été transférés à Mons. Or Tournai répond à plusieurs critères pertinents pour l'implantation d'un tel poste comme celui d'être une gare frontière.

kanten van de migratie in de verf zet. Met dit Groenboek wil de Commissie bereiken dat de Europese instellingen, de lidstaten en het maatschappelijk middenveld een debat houden over kwesties zoals de toelating van economische migranten en de meerwaarde van het invoeren van een gemeenschappelijk kader. Elk land moet zijn bedrage indienen vóór 15 april eerstkomend.

Welke methode heeft ons land bij zijn standpuntbepaling gevolgd? Heeft u een timing vastgelegd om binnen de termijnen van de Commissie te kunnen antwoorden? Heeft de regering over dit dossier al overleg gepleegd?

09.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Alle betrokken actoren, dus zowel de federale als de gewestelijke overheden, hebben meegewerkt aan de totstandkoming van ons standpunt en onze bijdrage tot het Groenboek van de Europese Commissie over de economische migratie. Deze overheden hebben hun ideeën voorgesteld op de Europese coördinatievergadering die door de directie-generaal Europa van de FOD Buitenlandse Zaken werd georganiseerd. De procedure verloopt conform de bepalingen van het samenwerkingsakkoord van 8 maart 1994 met betrekking tot de vertegenwoordiging van het Koninkrijk België in de Ministerraad van de Europese Unie. Tijdens de JBZ-raad van 24 februari jongstleden hebben de Europese ministers van Binnenlandse Zaken een eerste gedachtewisseling over deze aangelegenheid gehouden. Ze wezen erop dat het om een ingewikkeld onderwerp gaat dat verder moet uitgediept worden.

In navolging van het Belgische voorbeeld plegen alle lidstaten thans intern overleg.

09.03 Jean-Claude Maene (PS): Die nieuwe aanpak lijkt me interessant en rechtvaardigt volgens mij een ruimer debat.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Annick Saudoyer aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de centralisering in Bergen van de spoorweggpolitie van het arrondissement Doornik" (nr. 5733)

10.01 Annick Saudoyer (PS): In juli 2002 werden de diensten van de spoorweggpolitie voor het gerechtelijk arrondissement Doornik naar Bergen overgeheveld. Doornik voldoet echter aan verscheidene relevante criteria voor de vestiging van een dergelijke post; zo is Doornik bijvoorbeeld

Les gares de Tournai et Mouscron connaissent des problèmes de criminalité similaires : stupéfiants, délinquance, immigration clandestine.

Les délais d'intervention, depuis Mons, sont longs.

Pourquoi le Hainaut occidental se voit-il indirectement privé de police des chemins de fer ?

10.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): La centralisation des activités opérationnelles dans le Hainaut à partir des postes SPC de Mons est apparue comme la meilleure solution pour rationaliser les moyens humains et matériels. Les gares devant faire l'objet d'un appui renforcé de la police des chemins de fer ont été choisies sur base d'analyse des phénomènes criminels.

On ne peut cependant nier certaines spécificités relevées dans la région de Tournai. Un protocole a été signé le 1^{er} juillet 2004 entre les services de douane, les zones de police et la SPC. De plus, la collaboration avec la police française a été renforcée, notamment sous la forme de patrouilles mixtes.

La police des chemins de fer est donc bien présente dans la partie occidentale de la province de Hainaut.

10.03 Annick Saudoyer (PS) : Il y a encore beaucoup de problèmes dans les trains ! Laisser la police des chemins de fer à Mons n'est pas, à mes yeux, la meilleure solution. Pourriez-vous revoir votre position ?

10.04 Le président: Nous programmerons dans les semaines à venir une réunion commune des commissions Infrastructure et Intérieur sur la sécurité à la SNCB.

L'incident est clos.

11 Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les problèmes linguistiques à la police de Woluwe-Saint-Lambert" (n° 5786)

11.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Selon le quotidien *Het Laatste Nieuws* du 18 février, un Bruxellois flamand de Woluwe-Saint-Lambert n'a pu obtenir un agent parlant quelques mots de néerlandais au téléphone qu'après avoir été transféré à trois reprises. Une patrouille a été

une grensstation.

De stations van Doornik en Moeskroen worden met soortgelijke vormen van criminaliteit geconfronteerd: verdovende middelen, delinquentie, clandestiene immigratie.

Nu die diensten in Bergen gevestigd zijn, duurt het langer alvorens zij kunnen ingrijpen.

Waarom blijft West-Henegouwen onrechtstreeks verstoken van een spoorwegpolitiedienst?

10.02 Minister Patrick Dewael (Frans): De centralisatie in de SPC van Bergen van de operationele activiteiten in Henegouwen is de beste oplossing gebleken met het oog op een rationele aanwending van de personele en materiële middelen. De stations waar in een grotere ondersteuning door de spoorwegpolitie moet worden voorzien, werden geselecteerd op grond van de analyse van de criminaliteitsverschijnselen.

Men kan echter niet ontkennen dat de regio Doornik bepaalde specifieke kenmerken vertoont. Op 1 juli 2004 hebben de douanediens, politiezones en de SPC een protocol ondertekend. Bovendien werd de samenwerking met de Franse politie opgevoerd, met name door te voorzien in gemengde patrouilles.

De spoorwegpolitie is dus wel degelijk aanwezig in West-Henegouwen.

10.03 Annick Saudoyer (PS): Er doen zich niettemin nog vele problemen voor in de treinen! Het handhaven van die post van de spoorwegpolitie in Bergen is volgens mij niet de beste oplossing. Kan u uw standpunt herzien?

10.04 De voorzitter: Wij zullen in de komende weken een gemeenschappelijke vergadering van de commissies voor de Infrastructuur en de Binnenlandse Zaken over de veiligheid bij de NMBS beleggen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de taaltoestanden bij de politie van Sint-Lambrechts-Woluwe" (nr. 5786)

11.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): *Het Laatste Nieuws* van 18 februari meldt dat een Brusselse Vlaming in Sint-Lambrechts-Woluwe pas na drie keer doorschakelen een agent aan de telefoon kreeg die enkele woorden Nederlands sprak. Er werd een patrouille ter plaatse gestuurd,

envoyée chez cette personne, mais aucun agent ne parlait le néerlandais. L'intéressé a dû dresser lui-même le procès-verbal relatif à sa plainte.

maar geen enkele agent kende Nederlands. De betrokkene moest het proces-verbaal met zijn klacht zelf opstellen.

Comment le ministre réagit-il à cette désorganisation à l'africaine? Quelles mesures prend-t-il afin d'éviter ce type d'incidents? Est-il informé de situations similaires dans d'autres communes de Bruxelles? Quand l'ensemble des anciens gendarmes bruxellois seront-ils titulaires d'un certificat de connaissance de la deuxième langue nationale? Combien d'agents de police bruxellois suivent-ils un cours de langue? Combien ont-ils passé un examen linguistique ces dernières années et quels étaient les pourcentages de réussite?

Hoe reageert de minister op deze Afrikaanse toestanden? Welke maatregelen neemt hij om dit soort incidenten te vermijden? Heeft hij weet van gelijkaardige toestanden elders in Brussel? Wanneer zullen alle Brusselse oud-rijkswachters een attest kennis van de andere taal hebben? Hoeveel Brusselse politieagenten volgen een taalcursus? Hoeveel legden de laatste jaren een taalproef af en wat waren de slaagpercentages?

11.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): L'expression «désorganisation à l'africaine» est inappropriée. Qu'entendez-vous exactement par là ?

11.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De term 'Afrikaanse toestanden' is ongepast. Wat bedoelt u daarmee eigenlijk?

11.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Les Flamands de Bruxelles ne peuvent compter sur une administration de qualité. Cette situation témoigne d'un manque de respect vis-à-vis des néerlandophones. Voilà ce que j'appelle une désorganisation à l'africaine.

11.03 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Vlamingen kunnen in Brussel niet op een behoorlijk bestuur rekenen. Dat getuigt van een gebrek aan respect voor de Nederlandstaligen. Dat noem ik Afrikaanse toestanden.

11.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Tous les services locaux de la police bruxelloise disposent d'un nombre suffisant d'agents de police bilingues. Dans la région bilingue de Bruxelles-capitale, les autorités locales doivent prendre les mesures nécessaires pour être en mesure de s'adresser à la population dans les deux langues. En ce qui concerne le bilinguisme de la police, une période transitoire de cinq ans doit être prise en considération. Je n'ai pas connaissance d'autres incidents de ce type à Bruxelles. J'estime que celui-ci est regrettable. Selon l'arrêté royal, la période transitoire pour la délivrance des certificats de connaissance de la deuxième langue va jusqu'au 1^{er} avril 2006. Les données exactes relatives aux cours de langue sont disponibles, mais je ne puis vous communiquer de chiffres concrets aujourd'hui.

11.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): In alle Brusselse lokale politiediensten zijn altijd voldoende tweetalige politieambtenaren aanwezig. In het tweetalig gebied Brussel-hoofdstad moeten de lokale overheden de nodige dienstmaatregelen treffen om de bevolking in beide talen te woord te staan. Wat de tweetaligheid van de politie betreft, moet er rekening worden gehouden met een overgangstermijn van vijf jaar. Ik heb geen kennis van gelijkaardige incidenten te Brussel. Ik meen dat het hier een spijtig voorval betreft. Volgens het KB loopt de overgangstermijn voor het afleveren van een bewijs van kennis van de andere taal tot 1 april 2006. Juiste gegevens omtrent de taalcursussen zijn beschikbaar, maar ik kan u vandaag geen concrete cijfers geven.

11.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): J'espère que le ministre pourra me communiquer ces chiffres le plus rapidement possible. (*M. Dewael opine du bonnet*)

11.05 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Ik hoop dat de minister mij die cijfers zo snel mogelijk bezorgt. (*Minister Dewael knikt instemmend*)

En théorie, chaque agent devrait en effet être bilingue, y compris à Woluwe-Saint-Lambert. Il est toutefois question d'une attitude condescendante vis-à-vis des Flamands. Je pense pouvoir parler à juste titre de situations à l'africaine! J'espère que de

In theorie zou iedere agent inderdaad tweetalig moeten zijn, ook in Sint-Lambrechts-Woluwe. Er is echter sprake van een neerbuigende houding ten opzichte van de Vlamingen. Dat noem ik terecht Afrikaanse toestanden! Ik hoop dat dit soort

tels incidents ne se reproduiront plus et que les mesures nécessaires seront prises au niveau des services. Il ne pourrait d'ailleurs être procédé au recrutement de nouveaux agents que si la preuve de leur connaissance de l'autre langue est bel et bien fournie.

Président: M. Jean-Claude Maene.

L'incident est clos.

12 Question de M. Dirk Claes au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "un éventuel dédommagement moral pour les victimes belges du tsunami" (n° 5788)

12.01 **Dirk Claes** (CD&V): Le tsunami du 26 décembre a ruiné plus de 200.000 existences, dont celles d'un certain nombre de compatriotes. Leurs proches sont restés seuls avec leur peine, mais aussi avec de lourds problèmes financiers. Après la catastrophe de Ghislenghien, l'article 42 de la loi de 1985 a été modifié de sorte que les professionnels et les simples passants ayant été blessés lors d'une opération de secours, aient droit à une réparation morale.

Combien de dossiers ont-ils été introduits à ce jour par ces catégories de victimes de la catastrophe de Ghislenghien ? Ces dossiers ont-ils déjà fait l'objet de décisions ? Le ministre serait-il disposé à permettre que les proches de victimes belges de catastrophes naturelles survenues à l'étranger puissent prétendre à une réparation morale ?

12.02 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*): La loi-programme du 27 décembre 2004 a effectivement modifié la loi de 1985 en ce sens que les personnes blessées lors d'une opération de sauvetage ont droit désormais à une certaine indemnisation morale. Il en va de même pour les survivants en cas de décès. Le projet d'arrêté royal qui fixera les modalités d'octroi de cette indemnité est sur le point d'être parachevé. Dès qu'il sera prêt, les services d'incendie seront informés et les premiers dossiers pourront être introduits.

L'indemnisation morale est un hommage rendu aux personnes qui subissent elles-mêmes des dommages, voire décèdent en accomplissant un acte de sauvetage. Cette réglementation n'est applicable qu'aux événements survenus sur le territoire belge et aux personnes qui ont été associées à un acte de sauvetage. Les survivants de victimes belges de catastrophes naturelles ne

incidenten niet meer voorvalt en dat de nodige dienstmaatregelen worden getroffen. De indienstneming van nieuwe politieagenten zou overigens maar mogen doorgaan indien het bewijs van de kennis van de andere taal effectief geleverd is.

Voorzitter: de heer Jean-Claude Maene.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Dirk Claes aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een eventuele morele schadevergoeding voor de Belgische slachtoffers van de tsunami" (nr. 5788)

12.01 **Dirk Claes** (CD&V): De tsunami van 26 december 2004 verwoestte meer dan 200.000 levens, waaronder de levens van een aantal landgenoten. De nabestaanden bleven achter met hun leed, maar ook met zware financiële problemen. Na de ramp in Gellingen werd artikel 42 van de wet van 1985 aangepast, waardoor professionelen en toevallige passanten die gewond raakten tijdens een reddingsoperatie, recht kregen op een morele schadevergoeding.

Hoeveel dossiers werden er tot op heden ingediend door dergelijke slachtoffers van de ramp in Gellingen? Werden er al beslissingen genomen in deze dossiers? Is de minister eventueel bereid om ook de nabestaanden van Belgische slachtoffers van natuurrampen in het buitenland in aanmerking te laten komen voor een morele schadevergoeding?

12.02 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): De programmawet van 27 december 2004 heeft inderdaad de wet van 1985 gewijzigd, waardoor personen die gewond raken bij een reddingsoperatie een bijzondere morele schadevergoeding kunnen krijgen. Hetzelfde geldt voor de nabestaanden in geval van overlijden. Het ontwerp van KB dat de toekenningsmodaliteiten zal bepalen, wordt momenteel afgewerkt. Zodra het klaar is zullen de brandweerdiensten geïnformeerd worden en kunnen er dossiers worden ingediend.

De morele schadevergoeding is een eerbetoon aan personen die zelf schade lijden of overlijden bij een reddingsdaad. De regeling is enkel van toepassing op gebeurtenissen op Belgisch grondgebied en op personen die betrokken waren bij een reddingsdaad. Nabestaanden van Belgische slachtoffers van natuurrampen vallen dus niet onder deze wet.

tombent dès lors pas sous l'application de cette loi.

12.03 Dirk Claes (CD&V): Aucun dossier n'a donc encore été introduit pour Ghislenghien. Le ministre n'envisage-t-il pas d'étendre la loi aux proches des victimes de catastrophes naturelles ?

12.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté royal qui permettra d'introduire des dossiers est presque prêt, mais il ne concerne que les sauveteurs.

L'incident est clos.

13 Question de M. Denis Ducarme au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "un spectacle de Dieudonné" (n° 5795)

13.01 Denis Ducarme (MR): Il y a un an, les communes de Woluwe-Saint-Pierre et de Seraing rencontraient des difficultés par rapport à l'organisation d'un spectacle de Dieudonné M'Bala M'Bala sur leur territoire, du fait des déclarations provocatrices de cet humoriste, qui avait comparé la politique sioniste à la politique nazie.

Dieudonné ayant récemment qualifié les commémorations du soixantième anniversaire de la libération des camps de "pornographie mémorielle" et le sionisme de "sida du judaïsme", il devient clair qu'il ne s'agissait pas là de dérapages mais bien d'un combat politique teinté d'intolérance mené par cet humoriste.

Le 20 janvier 2004, Dieudonné avait, suite à l'interdiction de son spectacle dans la salle de l'Olympia, improvisé un spectacle dans la rue, forçant les autorités à déployer 300 CRS.

Conscient des arguments avancés par le Conseil d'État pour suspendre l'ordonnance de Woluwe-Saint-Pierre visant à interdire le spectacle et souhaitant dépasser les questions de compétence territoriale ou entre niveaux de pouvoir, je regrette l'absence de réaction de la part des plus hauts responsables en Communauté française car j'estime que tout politicien démocrate doit combattre les extrémismes et les incitations à la haine.

Par quelles mesures préventives préserverez-vous l'ordre public lors d'éventuelles représentations de Dieudonné sur notre territoire ? Informerez-vous les communes concernées par un éventuel spectacle pour qu'elles agissent adéquatement ? Quel

12.03 Dirk Claes (CD&V): Er zijn dus nog geen dossiers uit Gellingen ingediend? De minister overweegt niet om de wet uit te breiden naar de nabestaanden van slachtoffers van natuurrampen?

12.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Het KB dat de indiening van dossiers mogelijk zal maken is bijna klaar, maar het betreft enkel redders.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Denis Ducarme aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "een show van Dieudonné" (nr. 5795)

13.01 Denis Ducarme (MR): Een jaar geleden zagen de gemeenten Sint-Pieters-Woluwe en Seraing het niet zitten om een show van Dieudonné M'Bala M'Bala op hun grondgebied te organiseren. Deze humorist staat immers bekend om zijn provocerende verklaringen. Zo schrok hij er niet voor terug het zionistische beleid met dat van de nazi's te vergelijken.

Onlangs omschreef hij de herdenkingsplechtigheden rond de zestigste verjaardag van de bevrijding van de concentratiekampen als "herdenkingspornografie" en het zionisme als "joden-aids". Het ging dus duidelijk niet om losstaande versprekingen van deze komiek maar wel om een politieke invalshoek die van onverdraagzaamheid getuigt.

Toen hij verbod kreeg om zijn show in de Olympia op te voeren, improviseerde hij op 20 januari 2004 een straatoptreden waarbij de overheid zich genoodzaakt zag 300 "CRS" te laten uitrusten.

Ik heb alle begrip voor de argumenten die de Raad van State aanhaalt om de ordonnantie waarmee Sint-Pieters-Woluwe de show verbood, te schorsen en ik wil het ook niet hebben over territoriale bevoegdheden of bevoegdheidsconflicten tussen bestuursniveaus. Maar ik betreurt het uitblijven van enige reactie van de hoogste gezagsvoerders binnen de Franse Gemeenschap omdat ik meen dat elke democratische politicus extremisme en het aanzetten tot haat moet bestrijden.

Welke preventieve maatregelen zal u treffen om de openbare orde tijdens eventuele optredens van Dieudonné op ons grondgebied te vrijwaren? Zal u de gemeenten waar de show eventueel kan plaatsvinden, op de hoogte brengen van de gepaste maatregelen die ze kunnen nemen? Op

dispositif législatif permettrait-il d'éviter que des personnes tenant des discours d'incitation à la haine et au racisme puissent utiliser les infrastructures publiques comme tribune politique ?

13.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Les communes peuvent interdire ou soumettre à conditions les rassemblements pouvant troubler l'ordre public, mais uniquement à la double condition qu'il s'agisse d'un rassemblement public et que celui-ci risque d'entraîner des troubles matériels.

Préventivement, le « suivi » systématique des activités des groupements et personnes subversives, extrémistes ou radicales, est possible. Il s'agit, pour les services de police, d'une mission de police administrative. Ces directives sont en train d'être révisées : la liste des groupements à suivre est simplifiée et actualisée. De plus, le ministère de l'Intérieur établira une liste de personnes non-membres d'un groupement subversif, extrémiste ou radical mais présentant des caractéristiques similaires qui devront également être suivies. Ceci facilitera les décisions de police administrative des bourgmestres. Lorsque des faits punissables sont constatés, la police doit dresser procès-verbal et transmettre celui-ci aux autorités judiciaires.

13.03 Denis Ducarme (MR): Cette réponse me satisfait. Les communes seront mieux armées, à l'avenir, pour rencontrer ces problèmes.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16h.30.

grond van welke reglementering kunnen personen die tot haat en racisme oproepen een beroep doen op de openbare voorzieningen om hun politieke boodschap te verspreiden?

13.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De gemeenten kunnen samenscholingen die de openbare orde kunnen verstoren verbieden of aan voorwaarden onderwerpen, maar enkel op de dubbele voorwaarde dat het om een openbare samenschooling gaat en dat zij materiële schade tot gevolg zou kunnen hebben.

Uit preventief oogpunt kan een stelselmatig toezicht op de activiteiten van subversieve, extremistische of radicale groeperingen en personen worden uitgeoefend. Voor de politiediensten betreft het een taak van administratieve politie. Die richtlijnen worden momenteel herzien: de lijst van de groeperingen die in de gaten moeten worden gehouden, wordt vereenvoudigd en bijgewerkt. Bovendien zal het ministerie van Binnenlandse Zaken een lijst opstellen van personen die geen lid zijn van een subversieve, extremistische of radicale groepering maar die soortgelijke kenmerken vertonen en eveneens zullen moeten worden gevolgd. Dat zal de beslissingen inzake de administratieve politie voor de burgemeesters vergemakkelijken. Wanneer strafbare feiten worden vastgesteld, moet de politie proces-verbaal opstellen en dat proces-verbaal aan de gerechtelijke autoriteiten verzenden.

13.03 Denis Ducarme (MR): Ik ben tevreden met dat antwoord. De gemeenten zullen in de toekomst over meer middelen beschikken om die problemen aan te pakken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.30 uur.